

Germany-Amberg: Workshops construction work

OJ S 87/2016 04/05/2016

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Jura-Werkstätten Amberg-Sulzbach e. V.

Postal address: Hans-Thoma-Straße 34

Town: Amberg

Postal code: 92224

Country: Germany

**Internet address(es):**

Electronic access to information: <http://www.deutsche-evergabe.de>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Ingenieurbüro Brundobler GmbH

Postal address: Barbarastraße 5

Town: Wackersdorf

Postal code: 92442

Country: Germany

E-mail: [opf@brundobler-gmbh.com](mailto:opf@brundobler-gmbh.com)

Telephone: +49 94319991802

Fax: +49 94319991790

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: selbstlos tätiger Verein als Mitglied im Landesverband Bayern der Lebenshilfe

**I.3. Main activity**

Other: Förderstätte und Werkstätte für Menschen mit Behinderung

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Neubau Jura-Werkstätten inklusive Förderstätte in Amberg – Wärme- und Brandschutzdämmung.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Main site or place of performance: Amberg.

NUTS code DE231 Amberg, Kreisfreie Stadt

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Die Jura-Werkstätten Amberg-Sulzbach e. V. plant den Neubau einer Werkstätte für 355 Menschen mit Behinderung.

Im teilweise 2-geschossigen Hauptgebäude mit Flachdach sind angeordnet im Untergeschoss: Berufsbildungsbereich, gesonderte Förderstätte mit 24 Plätzen und Nebenräume wie Umkleiden, Waschräume, Technik

im Erdgeschoss: Fertigungsbereich, Lager, Verwaltung und Versorgerküche.

In einem Nebengebäude wird der Fahrdienst mit eigener Werkstatt, Waschhalle, Nebenräumen und überdachten Stellplätzen für die Fahrzeuge untergebracht.

### **II.1.6. CPV code(s)**

45213252 Workshops construction work, 45321000 Thermal insulation work, 45343100 Fireproofing work

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

- Kautschukdämmung DN 70-22 mm: ca. 15 m;
- Alu-Grobkorn-Ummantelung DN 100: ca. 49 m;
- Alu-Grobkorn-Ummantelung DN 100: 30 m;
- Stahlblechummantelung Edelst. 35x1,5: ca. 50 m;
- Passstück 35x1,5 als Zulage: ca. 19 Stück;
- Dämmschale für Trinkwasserverteiler: ca. 1 Stück;
- Wand-/Deckendurchführung DN 32, 22,5 mm: ca. 13 m;
- Stahlblechummantelung Heizleitung 54x2: ca. 16 m;
- Stutzen 54x2 als Zulage: ca. 6 Stück;
- Dämmung Pufferspeicher 10 000 l: ca. 2 Stück;
- WD Luftleitung Kautschuk bis 10 000 mm: 25 m<sup>2</sup>;
- Bogen DN 15x1 als Zulage: ca. 15 Stück.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 23.8.2016. Completion 30.6.2017

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2016/S 011-014476](#) of 16.1.2016

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

31.5.2016 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 31.5.2016

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren Bevollmächtigte.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Die Vergabeunterlagen können kostenfrei auf der Plattform [www.deutsche-evergabe.de](http://www.deutsche-evergabe.de) heruntergeladen werden.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Mittelfranken – Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.nordbayern@regmfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@regmfr.bayern.de)

Telephone: +49 98153-1277

Fax: +49 98153-1837

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Regierung von Mittelfranken – Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.nordbayern@regmfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@regmfr.bayern.de)

Telephone: +49 98153-1277

Fax: +49 98153-1837

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

29.4.2016